別紙様式第３号（第５条関係）

**契　　　約　　　書**

CONTRACT

　　岐阜大学長（以下「甲」という。）と　(氏　　　　　名)　　( 　(所　属　機　関） )（以下「乙」という。）は，甲が乙を岐阜大学における外国人研究者として受け入れることに関し、次のとおり契約を締結する。

The President of Gifu University (hereafter, *A*) accepts (Name of researcher) of (Sending university or organization)

(hereafter, *B*) as a foreign researcher under the following terms:

第１条　甲は、乙を　　(　　 年　 月　 日) から　(　 　年 　月　 日) まで岐阜大学外国人研究者として受け入れる。

Article 1 *A* accepts *B* as a foreign researcher from the dates of (Year /　Month / Day)to　(Year /　Month / Day).

第２条　乙は、　　（部　局　等　名）　　において、「　　　（研　究　課　題　名）　　」に関する研究に従事する。

Article 2 While sojourning at Gifu University, B will engage in research “(Objective of research)” under the

 (Name of institution)　.

第３条 甲は、乙に給与、渡航費及び滞在費を支給しない。

Article 3 *A* will not furnish *B* with living allowance nor travel expenses during the period mentioned in Article 1.

第４条　甲は、乙が第１条の受入れ期間中に故意又は過失により被った傷病等について　は、その責任を負わない。

Article 4 *A* will not be responsible for any accident, illness, or any other matter whatsoever which *B* may undergo during the period of stay mentioned in Article 1.

第５条　乙は、岐阜大学の関係諸規則を守るものとする。

Article 5 *B* will comply with the rules and regulations of Gifu University.

第６条 甲又は乙は、第１条に定めた受入れ期間内であっても、一方の都合によりこの契約を解除することができる。

Article 6 This contract may be terminated by *A* or *B* anytime during the period mentioned in Article 1.

　上記の契約の証として契約書２通を作成し、各１通を所持する。

One copy of the agreement document will be presented to each party.

　　　　　 年　　 　 月 　 　 日

 　 　　　　　 　Year 　 Month 　 Day

　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　甲　　岐 阜 大 学 長　（署名又は氏名・公印） 　　　　 　　 　 　　　　 *A*: 　 President of Gifu University

　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　 乙　　外国人研究者（署名）

 　　　　　*B*: 　Foreign Researcher

　（備考）　渡航費及び滞在費の全部又は一部を委任経理金により支給する場合は、第３条を「甲は、乙に（支給す

る事項）を支給する」、Article 3を「*A* will furnish *B* with （the expenses *A* will pay） during the

period of stay in Gifu University mentioned in Article 1.」とする。